министерство образования и науки Российской Федерации

федеральное государственное автономное образовательное учреждение

высшего образования

**«Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова»**

филиал в г. Северодвинске Архангельской области

Технический колледж

МАКАРОВА ОЛЬГА СЕМЕНОВНА

**Контрольная работа**

**по дисциплине Немецкий язык**

Методические указания

Северодвинск

2017

Автор: О.С.Макарова – преподаватель английского и немецкого языков

О.С.Макарова

Контрольная работа по дисциплине «Немецкий язык»: Методические указания. – Северодвинск: технический колледж, 2017. – 67с.

Данные методические указания включают контрольные задания, практические рекомендации по их выполнению и оформлению, теоретические сведения по фонетическим и грамматическим аспектам немецкого языка, необходимые для правильного выполнения заданий, а также список источников для самостоятельной работы студентов.

Методические указания предназначены для студентов 3 курса всех специальностей заочной формы обучения.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

© Макарова О.С. 2017.

© Технический колледж

Усл. печ. л. 4,2

anlegen прикладывать, накладывать; приставлять

Anreissen, das разметка

Messvorgang, der процесс измерения

Messzeug, das измеритель­ный прибор, измеритель­ный инструмент

Schieblehre, die 1. раздвиж­ной калибр 2. (простой) штангенциркуль *(без микром етрического винта)*

Spannung, die напряжение

stets всегда, постоянно

Strichmarke, die штрихо­вая метка Strichmassstab, der штрихо­вая мера, масштабная ли­нейка

Tatsache, die факт

unterscheiden (ie, ie) раз­личать , распознавать

unterschiedlich различ­ный, разный verstellbar 1. передвиж­ной, перемещаемый 2. регулируемый vorwiegend преимущест­венно

Werkstatt, die мастерская, цех

Wcrkstuck, das изделие, обра­батываемая деталь; заго­товка

Werkstiickgrotfe, die величи­на обрабатываемой детали

Werkzeichnung, die рабочий чертеж

Winkel**,** der угольник, крон­штейн Winkelmesser, der угломер Winkelmessung, die измерение угла

Wissenschaft, die наука

Zeiger, der указатель, стрел­ка

**Вариант 1**

**Vokabeln**

ablesen (a, e) считывать

Angabe, die показание *(при-*

anzeigen указывать, показывать *(о приборе)*

Arbeitsgenauigkeit, die рабочая точность, точность работы

bewerten оценивать

Buegelmessschraube, die микрометр со скобой

einwandfrei безупречный, безукоризненный

Ergebnis, das результат

Erscheinung, die явление

exakt точный

Fertigkeit, die навык, сноровка, ловкость

fest неподвижный

festlegen устанавливать, определять

gliedern, sich *(in А)* подразделяться *(на)*-

gundlegend основной, основополагающий

gruendlich основательно

handhaben пользоваться

herrstellen изготавливать, проводить   
Kenntnis, die знание

Kraft, die сила, усилие

Laenge, die длина

Laengenfeinmessung, die точное измерение длины

Laengenmessung, die измерение длины

Mass, das размер; величина, масштаб

Massanlage, die *зд.* измеренное значение

Masseinheit, die единица измерения, мера

messen (a,e) мерить, измерять

Messgenauigkeit, die точность измерения

Messuhr, die стрелочный индикатор

*Lesen Sie den Text.*

Messen'

Fuer die Herstellung eines Gegenstandes sind zwei vorbereitende Arbeiten erforderlich: das Messen und das Anreissen. Beide Arbeiten setzen grundliegende Kenntnisse und Fertigkeiten voraus.

Es werden elektrische Spannungen, Temperaturen, Kr'aeftc, Langen undWinkel, Erscheinungen der Natur, Ergebnisse menschlicher Arbeit gemessen. Durch das Mass1 kann der Mensch Erscheinungen und Tatsacnen bewerten. Masseinheiten und Messmethoden dienen der exakten Wissenschaft, der Produktion und dem taeglichen Leben.

Auf einer Werkzeichnung sind neben anderen Angaben vorwiegend die Laengen und Winkel des Werkstueckes festgelegt.

Messzeuge werden mit unterschiedlicher Messgenauigkeit hergestellt. Die Messgenauigkeit soll stets hoher hegen als2 die geforderte Arbeitsgenauigkeit.

Messzeuge muessen so gebaut sein, dass die Werkstiickgroessen (Laenge, Winkel) auf der Skala des Messzeugs durch einen Zeiger, eine Strich­marke oder auf andere Weise angezeigt werden3 .

Man unterscheidet folgende Messzeuge: fuer Laengenmessungen — Strichmassstaebe, Schieblehren; fuer Langenfeinmessungen — Buegelmess-schrauben, Messuhren; fiuer Winkelmessungen — Winkelmesser, Univer­sal -winkelmesser.

Man unterscheidet ausserdem feste und verstellbare Messzeuge.

Der Messvorgang gliedert sich in Anlegen des Messzeuges an das Werkstueck und Ablesen der Massanlage auf einer Skala. Es kommt in der Werkstatt darauf an4 , nicht so genau wie moeglich5, sondern so genau wie noetig6 zu messen.

Urn genau arbeiten zu koennen, muss man die Messgerate gruendlich kennen und einwandfrei handhaben.

Texterlauterungen

1Durch das Mass... — *зд.* Посредством измерений ...

2Die Messgenauigkeit soll stets hoeher liegen als ... — Точность измерения должна быть выше, чем …

3Messzeuge muessen so gebaut sein, dass die Werkstueckgroessen ... durch ... angezeigt werden — Измерительные инструменты должны иметь такую конструкцию, чтобы размеры изделия индициро­вались...

4Es kommt in der Werkstatt darauf an ... — В мастерской все зави­сит от того…

5so genau wie moeglich — как можно точнее

6so genau wie noetig — так точно, насколько это необходимо

Uеbungcn

*I. Ergenzen Sie die Saetze durch die in Klammem stehenden Woerter und Wortverbindungen.*

1. Die Masseinheiten und Messmethoden dienen ... (die exakte Wissen-  
schaft, die Produktion, das taegliche Leben)

2. Die Werkstuckgroesse wird auf der Skala des Messzeugs durch ...  
(der Zeiger, die Strichmarke) angezeigt.

3. Der Messvorgang gliedert sich in ... (das Anlegen des Messzeuges an  
das Werkstueck, das Ablesen der Massanlage an einer Skala).

*II. Bilden Sie aus den angefuehrten Komponenten zusammengesetzte Substantive, uebersetzen Sie die Woerter ins Russische.*

Mus ter: messen, die Methode — die Messmethode

messen, die Genauigkeit; messen, das Zeug; messen, der Vorgang

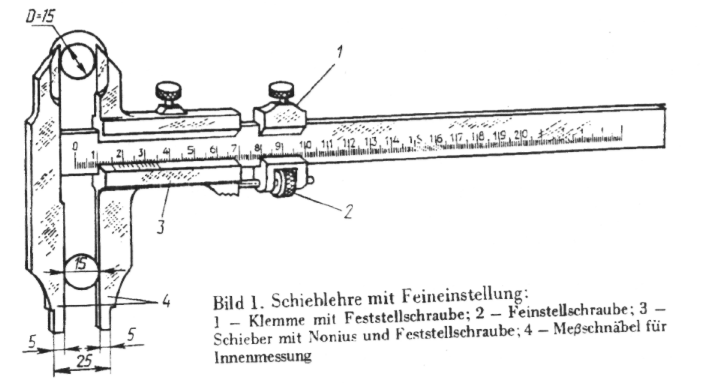
*Ersetzen Sie in den Saetzen die aktive Konstruktion durch eine pas­sive, ubersetzen Sie die Saetze ins Russische.*

Mus ter: Man misst elektrische Spannungen. - Elektrische Spannungen werden gemessen.

1. Man stellt Messzeuge mit unterschiedlicher Messgenauigkeit her.
2. Der Zeiger zeigt auf der Skala die Werkstueckgroesse an.

Man gliedert den Messvorgang in einige Operationen

*II. Uebersetzen Sie die aт Bild 1 angefuehrten Termini ins Russische.*



*III. Beantworten Sie folgende Fragen.*

1. Was wird gewoehnlich gemessen?
2. Wie miissen die Messzeuge gebaut sein?
3. Was fuer Messzeuge gibt es fuer die Laengenmessungen?
4. Was fuer Messzeuge gibt es fuer die Langenfeinmessungen?
5. Was fiuer Messzeuge gibt es fuer die Winkelmessungen?
6. Wie gliedert sich der Messvorgang?

7. Was sind die wichtigsten Elemente der Schieblehre mit Feinein-

stellung?

|  |  |
| --- | --- |
| **V о k a b e l n**  **Вариант 2** | |
| ausgleichen (i, i) выравни­вать  Beruehrung, die касание, кон­такт  Beruehrungsthermometer, das контактный термометр  Betriebsmesstechnik, die про­мышленная измерительная техника  bezeichnen 1. обозначать; называть  2. охарактеризо­вать  Drehspulmessgeraet, das изме­рительный прибор постоян­ного тока с подвижной ка­тушкой  Drehzahlmessgeraet, das тахо­метр  Druck, der давление  Druckkraft, die сила сжатия; сила нажима  Druckmessgeraet, das мано­метр  sichern обеспечивать  Stoffgroessen *pl* параметры вещества  Strahlueng, die излучение  Strahluengsthermometer, das пирометр излучения  Temperaturmessgeraet, das при бор для измерения темперaтуры  uberwachen контролировать  umwandeln превращать  unterscheiden (ie, ie) разли­чать | Druckflussmessgeraet, das рас­ходомер  einteilen подразделять  erfassen регистрировать  geeignet подходящий, пред­назначенный  Gegenkraft, die противо­действующая сила  Groesse, die величина  Guete, die качество (продук­ции)  hervorrufen (ie, u) вызывать  liefern поставлять  Massemessgeraet, das прибор для измерения массы  messen (a,e) измерять  Messfuehler, der измеритель­ный щуп  Messgeraet, das измеритель­ный прибор  Produktionsprozess, der про­изводственный процесс  Schreiber, der самописец  Volumenmessgeraet, das волюмометр  Warmeuebertragung, die теплопередача  Weg, der путь  Winkel, der угол  Wirkungsweise, die принцип действия  Zustandsgroessen *pl* парамет­ры состояния |

II. *Beanwtorten Sie folgende Fragen.*

1. Was fuer Informationen liefert die Betriebsmesstechnik?
2. Welche Messgeraete kommen in der Betriebsmesstechnik zur An- wendung?
3. Was erfassen die Druckmessgeraete?
4. Was fuer Arten der Waermeuebertragung unterscheidet man bei den Temperaturmessgeraeten?

*Lesen Sie den Text.*

Messgerate

Die Betriebsmei3technik ist der Teil der Automatisierungstechnik, der die Informationen ueber Zustands- und Stoffgroessen liefert, die fuer den Produktionsprozess charakteristisch sind. Die Betriebsmesstechnik hat die Aufgabe1, den Produktionsprozess zu ueberwachen und die Guete der Produkte zu sichern.

Man unterscheidet folgende Messgerate, die in der Betriebstechnik zur Anwendung kommen 2: a)Druckmessgerate. Sie werden als Manometer bezeichnet und erfassen die physikalische Groesse "Druck" statisch3 . Indikatoren sind Mess-gerate, die zeitlich schnell veranderliche Druckgroessen4 erfassen (dynamisch) und registrieren.

Nach den allgemeinen Wirkungsweise unterscheidet man mechanische und elektrische Prinzipien. Bei mechanischen Prinzipien werden die Druckkraefte durch Gegenkraefte ausgeglichen. Bei elektrischen Prinzi­pien wird der Druck in eine elektrische Groesse umgewandelt, die mit einem geeigneten elektrischen Messgeraet (Oszillograf, Schreiber, Drehspulmessgeraet) gemessen wird.

b) Temperaturmessgeraete. Je nach Art5der Waermeuebertragung vom ; zu messenden Stoff6 auf den Messfuehler koennen hier zwei Geraetegruppen unterschieden werden: Waermeuebertragung durch Beruehrung — Berueh-rungsthermometer, und Waermeuebertragung durch Strahlung — Strah-lungsthermometer.

Ferner unterscheidet man c) Volumen-, Masse- und Durchflussmessgeraete und d) Drehzahlmessgeraete und Messgeraete fuer Wege und Winkel.

Die Drehzahlmessgeraete koennen ihrerseits in drei Gruppen eingeteilt werden:

* mechanische Drehzahlmessgeraete
* optische Drehzahlmessgeraete
* elektrische Drehzahlmessgeraete

Texterlaeuterungcn

1  Betriebsmesstechnik hat die Aufgabe ... — Производственная измерительная техника предназначена...

2 zur Anwendung kommen - применяются

3 …erfassen die physikalische Groesse "Druck" statisch -... учиты­вают физическую величину "давление" статически

4 zeitlich schnell veraenderliche Druckgroessen — быстро меняющие по времени величины давления

5 Je nach Art… - В зависимости от вида…

6 vom zu messenden Stoff — вещества, которое необходимо измерить

**Uebungсп**

*1. Ergaenzen Sie die Saetze durch die in Klammern stehenden Woerter und Wortverbindungen.*

l.Die Betriebsmefltechnik hat die Aufgabe, ... (der Produktionsprozess, ueberwachen, und, die Guete, die Produkte, sichern).

1. Indikatoren sind Messgeraete, die ... (die Druckgroessen, erfassen).
2. Nach der Wirkungsweise unterscheidet man ... (mechanisch, und, elektrisch, die Prinzipien).

II. *Bilden Sie aus den angefuhrten Komponenten zusammengesetzte Substantive, ubersetzen Sie die Worter ins Russische.*

Muster: das Volumen, das Messgeraet — das Volumenmessgeraet , der Druck, das Messgeraet; die Temperatur, das Messgeraet; die Drehzahl, das Messgeraet

*III. Ersetzen Sie in den Saetzen die aktive Konstruktion durch eine pas­sive, uebersetzen Sie die Saetze ins Russische.*

Muster: Druckmessgeraete bezeichnet man als Manometer. — Druckmessgeraete werden als Manometer bezeichnet.

1. Die Druekkraefte gleicht man dabei durch Gegenkraefte aus.
2. Bei elektrischen Prinzipien wandelt man den Druck in eine elektrische Groesse um.
3. Die Drehzahlmessgeraete teilt man in drei Gruppen ein.